

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО:

Декан

И. В. Тубалова

Рабочая программа производственной практики

Проектно-технологическая практика

по направлению подготовки

45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:

«Компьютерная и когнитивная лингвистика»

Форма обучения

Очная

Квалификация

Магистр

Год приема

2024

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

З.И. Резанова

Председатель УМК

Ю.А. Тихомирова

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-2 – Предлагает и обосновывает стратегию действий с учетом ограничений, рисков и возможных последствий

УК-3 – Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-6 – Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки

ПК-1 — Способен применять базовые навыки создания, доработки и обработки различных типов текстов

ПК-2 — Способен оформлять и компоновать технические документы, разрабатывать документы информационно-маркетингового назначения на основе предоставленного материала

ПК-3 — Способен решать исследовательские задачи на основе знаний, полученных в области общей и частной теории языка и взаимодействия лингвистики с науками гуманитарного, математического и естественно-научного циклов, при реализации научного исследования или практико-ориентированного проекта

ПК-4 — Способен разрабатывать программный код при решении задач автоматической обработки текстов

ОПК-4 — Способен применять кодифицированные нормы русского литературного языка и владеть его научным стилем

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИУК-2.3 – Обеспечивает выполнение проекта в соответствии с установленными целями, сроками и затратами

ИУК-3.2 – Организует работу команды с учетом объективных условий (технология, внешние факторы, ограничения) и индивидуальных возможностей членов команды

ИУК-3.3 – Обеспечивает выполнение поставленных задач на основе мониторинга командной работы и своевременного реагирования на существенные отклонения

ИУК-4.2 – Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном (ых) языке (ах)

ИУК-4.3 – Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях

ИПК-1.3 — Размещает и обновляет информационные материалы на веб-сайте через систему управления контентом; проверяет и корректирует отображение веб-страниц

ИПК-2.2 — Формирует документ в соответствии с заданным стандартом, стилем изложения и правилами заданного языка разметки

ИПК-2.4 – Применяет методы статистической обработки полученных экспериментальных данных и осуществляет их интерпретацию в соответствии с имеющимися теориями.

ИПК-3.1 — Осуществляет поиск информации и составляет реферативные обзоры в широком поле теоретических и прикладных лингвистических концепций или конкретной области лингвистики

ИПК-3.2 — Использует лингвистические и/или междисциплинарные методы и способы решения исследовательских задач по тематике проводимых исследований, формулирует выводы по результатам проведенного исследования

ИПК-3.3 — Представляет результаты проведенного научного исследования в форме устных докладов и публикаций, участвует в научных дискуссиях

ИОПК-4.3 — Использует основной изучаемый язык для различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации. Владеет научным стилем русского литературного языка.

2. Задачи освоения дисциплины

Задачами производственной практики (проектно-технологической) является получение навыков самостоятельной профессиональной деятельности, участия в прикладных проектах и выполнении их частей в области:

- обработки текстов на естественном языке в производственно-практических целях (лингвистическая разметка, аннотирование, рубрикация, редактирование);
- разработки, совершенствования и корректирования содержания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов, словарей, тезаурусов, фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и баз знаний).
- обработки текстов на естественном языке в производственно-практических целях (лингвистическая разметка, онторазметка, глоссирование, аннотирование, рубрикация, реферирование, редактирование);
- разработки и совершенствования лингвистического обеспечения электронных информационных и интеллектуальных систем различного назначения, предполагающих автоматическую обработку звучащей речи и письменных текстов на естественном языке;
- разработки и внедрения в практику компьютерных систем обучения;
- разработки и совершенствования систем автоматизации и информационной поддержки лингвистических исследований;
- квалифицированного перевода научной литературы по лингвистике и смежным дисциплинам с иностранных языков на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык со снабжением ее необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом.

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Производственная практика (проектно-технологическая) относится к обязательной части учебного плана образовательной программы.

Логическая и содержательная связь дисциплин, участвующих в формировании представленных компетенций, содержится в представленной ниже таблице.

Компетенция (индикатор компетенции)	Пререквизиты	Постреквизиты
ПК-1	Основные направления лингвистического обеспечения новых информационных технологий; Лингвистика в контексте современного гуманитарного и естественнонаучного знания	Нет
ПК-2	Организация командной работы (SCRUM); Системный анализ;	Научно-исследовательская и

УК-2, УК-3, УК-6	Техническое письмо; Введение в анализ естественного языка (NLP)	проектная деятельность
ПК-3, ОПК-4, ПК-1	Лингвистика в контексте современного гуманитарного и естественнонаучного знания	Научно-исследовательская и проектная деятельность
ПК-4, ОПК-2 УК-2, УК-3	Машинное обучение; Язык программирования R; Text Mining с применением R; Операционная система UNIX; Базы данных Тестирование программного обеспечения Статистические методы в гуманитарных исследованиях; Формальные грамматические модели естественного языка и их прикладное применение; Формальная семантика. Онтологии и тезаурусы	Научно-исследовательская и проектная деятельность

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине
Семестр 4, зачет с оценкой.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются результаты обучения по указанным дисциплинам в таблице выше, колонка *пререквизиты*.

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 з.е., 324 часов.
Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Отсутствует.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ и фиксируется в форме контрольной точки один раз в семестр.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет с оценкой в четвертом семестре проводится в устной форме. Обучающийся представляет на защиту отчет о практике и презентует его на заседании кафедры.

Отчет по практике является основным документом студента, отражающим, выполненную им работу во время производственной практики, полученные им организационные и технические навыки и знания.

По окончании производственной практики происходит ее защита. На защиту практики студентом должен быть представлен следующий комплект документов:

1. Индивидуальное задание практиканта.
2. Надлежащим образом оформленный студентом дневник по прохождению практики с заполненными пунктами и подписями ответственных лиц.
3. Характеристика с места практики (отзыв о работе студента) или заключение ответственного руководителя практики о работе студента.
4. Отчет о прохождении практики, который составляется студентом.
5. График прохождения производственной практики.

Отчет подписывает студент и руководитель практики от принимающей организации и от ТГУ. Отчет по практике представляет собой аналитическо-практическую работу, которая является совокупностью полученных результатов самостоятельного исследования теоретических и практических навыков в период прохождения учебной практики на факультете или в лаборатории.

Отчет студента состоит из следующих частей.

1. **Оглавление** (с обозначением номеров страниц).
2. **Введение** — во введении указывается наименование организации, где студент проходил практику, подразделение, выполняемая работа, руководитель практики от организации. Во Введении дается обоснование актуальности выбранной практики, а также осуществляется краткое описание материалов, полученных в процессе прохождения практики, формулируются цель и задачи, которые практикант ставит и решает в ходе выполнения практики.

В данном разделе отчета можно использовать следующие шаблоны и примеры: *изучить, ознакомиться, принять участие в..., составить, освоить* и т.п. Необходима конкретизация данных формулировок относительно направления деятельности кафедры или лаборатории и конкретной специфики вашей деятельности во время учебной практики.

- *Основной целью учебной практики стали сбор и аналитическая обработка материала, систематизация и закрепление знаний полученных в период обучения...*
- *Для воплощения цели учебной практики были поставлены следующие задачи:*
 - *закрепить теоретические знания по блоку профессиональных дисциплин...*
 - *приобрести практические навыки работы...*
 - *получить представление о содержании конкретных видов профессиональной деятельности...*
 - *сформировать устойчивый интерес, чувство ответственности и уважения к избранной профессии...*
 - *освоение навыков работы...*
 - *расширение профессионального кругозора...*
 - *начальная профессиональная адаптация на рабочем месте...*
 - *ознакомление с основными функциями должностных лиц и задачами работы...*
 - *ознакомиться с формами и методами работы...*
 - *изучить опыт работы кафедры, лаборатории...*
 - *получить представления о проблематике профессиональной деятельности принимающей организации...*
 - *провести анализ собранной информации с целью дальнейшего выбора оптимальных и обоснованных решений...*
 - *развить навыки работы в коллективе...*

- изучить приемы управления совместной деятельностью...
- приобрести навыки по анализу информации...
- приобрести практические навыки по разработке и использованию информационных технологий...
- ознакомиться с информационными системами, информационными технологиями и средствами их обеспечения...
- развить элементы профессиональной квалификации, связанные с использованием информационных технологий...
- изучить действующие информационные системы...
- выработать навыки самостоятельного анализа результатов работы...
- изучить документооборот в подразделениях факультета, лаборатории...
- приобрести практические навыки подготовки оценки служебной документации, навыки работы с входящими и исходящими документами...
- научиться планировать организационные мероприятия.
- При прохождении производственной практики были изучены и проанализированы:
 - структура кафедры, лаборатории;
 - состав входной и выходной документации;
 - процесс обработки информации;
 - состав и структура технических средств автоматизации;
 - состав и структура используемого программного обеспечения;
 - организация эксплуатации технических и программных средств автоматизации;
 - технологии разработки и внедрения нового программного обеспечения.
- В ходе прохождения практики были пройдены такие основные этапы, как...
- В работе были использованы следующие внутренние материалы...
- В ходе работы изучены теоретические разработки, научные источники, официальные документы, законодательные акты, инструкции...

Структура отчета состоит из Введения, трех основных разделов, Заключения, Списка источников и использованной литературы и Приложений.

Основная часть отчета по практике включает 2 или 3 раздела и соотносится с поставленными во введении задачами. Изложение материала должно быть последовательным.

В первом разделе дается краткая характеристика места производственной практики — статус (правовое положение) учреждения, организации, цели и задачи организации, связи подчиненности, краткая история становления и развития; принципы организации и основные направления деятельности; организационная структура; права, обязанности и функции основных должностных лиц; нормативные документы, регламентирующие деятельность принимающей организации (нормативно-правовые акты, локальные правовые акты, должностные инструкции); краткий анализ основной деятельности организации.

Во втором разделе излагаются основные методы и приемы, используемые практикантом в процессе выполнения практики. Для этого необходимо выбрать, разработать и обосновать методы решения поставленных конкретных задач.

В третьем разделе анализируются все собранные в ходе практики материалы (таблицы, схемы, графики, диаграммы и вопросники выносятся в Приложение), а также даются предложения по совершенствованию деятельности кафедры или лаборатории.

Разделы отчета должны содержать следующие сведения:

— краткая характеристика или описание организации, сферы его деятельности и организационной структуры, специфики отдела, в котором студент проходил практику, с описанием своих должностных обязанностей;

— описание изученных в ходе практики технологических процессов и информационных технологий;

— содержание выполненной студентом работы при прохождении практики, описание разработанных в ходе практики материалов, выводы студента о том, в какой мере практика способствовала закреплению и углублению теоретических знаний, приобретению практических навыков; при заполнении данного пункта необходимо пользоваться **перечнем компетенций**, формируемых в результате прохождения учебной практики и **их картами**; данный пункт подразумевает **активную саморефлексию**;

— какие трудности возникли при прохождении практики;

— недостатки и упущения, имевшие место при прохождении производственной практики, в чем конкретно они выражались;

— какие предложения имеются у студента по совершенствованию программы практики;

— другие сведения, отражающие прохождение практики студентом.

Заключение, в котором подводятся итоги практики, а также перечисляются выполненные разделы задания на практику. В заключении следует отразить данные о месте и сроках практики и подробно описать выполненную программу практики; дать анализ наиболее сложных и характерных вопросов, изученных в этот период, по возможности сформулировать свои предложения по их разрешению. В заключении также приводится перечень выводов по результатам исследования и дается оценка эффективности предложенных методов решения.

Список источников и литературы (в том числе нормативных и ведомственных документов).

Приложения — к отчету должны быть приложены документы, которые составил студент или над которыми он работал (если размещение этих документов не составляет коммерческую или государственную тайну).

Примерный **объем** отчета о прохождении учебной практики — 10-20 печатных страниц. Отчет о производственной практике оформляется в соответствии с государственным стандартом ГОСТ 7.32-2001 (Отчет о научно-исследовательской работе. Общие требования и правила оформления).

Результаты зачета с оценкой определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

С учетом количества и содержания проверяемых на защите результатов обучения ставятся оценки

Отлично/зачтено	Все задачи, поставленные перед обучающимся на данном этапе реализации исследовательской/проектной деятельности выполнены в срок; итоги деятельности, их представление в отчетных материалах, презентации, устном докладе по результатам практики уровень комиссия свидетельствует о высоком уровне сформированности компетенций.
Хорошо/зачтено	Задачи, поставленные перед обучающимся на данном этапе реализации исследовательской/проектной деятельности выполнены в целом (однако отмечено выполнение их с опозданием, не повлекшем последовательность реализации проекта команды, либо отмечаются неточности в реализации отдельных задач); итоги деятельности, их представление в отчетных материалах, презентации, устном докладе по результатам практики уровень комиссия свидетельствует о

	сформированности компетенций, однако в каком-то из пунктов были отмечены недостаточно высокий уровень представления результатов деятельности).
Удовлетворительно/ зачтено	Задачи, поставленные перед обучающимся на данном этапе реализации исследовательской/проектной деятельности выполнены в целом выполнены (однако либо отмечено выполнение их с существенным запозданием, повлиявшим на результативность работы команды, либо отмечены на некоторых этапах существенные недостатки в реализации частных задач, повлиявших на результативность работы команды); итоги деятельности, их представление в отчетных материалах, презентации, устном докладе по результатам практики уровень комиссия свидетельствует о среднем уровне сформированности компетенций.
Неудовлетворительно/ не зачтено	Задачи, поставленные перед обучающимся на данном этапе реализации исследовательской/проектной деятельности не выполнены; итоги деятельности, их представление в отчетных материалах, презентации, устном докладе по результатам практики уровень комиссия свидетельствует о ненадлежащем уровне сформированности компетенций.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle»
- <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=30946>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

- Агарков А.П. Экономика и управление на предприятии / А.П. Агарков [и др.]. – М.: Дашков и Ко, 2021. – 400 с.
- Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. – М.: URSS, 2017. – 368 с.
- Щипицина Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике: учебное пособие. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2017. – 128 с.– ...

б) дополнительная литература:

- Земсков А.И. Электронная информация и электронные ресурсы публикации и документы, фонды и библиотеки. – М. ФАИР, 2007.
- Зубов А.В. Зубова И.И. Информационные технологии в лингвистике: учебник для студентов учреждений высшего профессионального образования. – М. Академия, 2012. – 205 с.
- Как вести себя на рынке труда. Пособие для студентов и выпускников. – Томск: 2014. URL: <http://www.cstv.tsu.ru/res/posobie.pdf>
- Компьютерное моделирование вербальной коммуникации [Текст]: учеб. /И. Г. Овчинникова, И.А. Угланова. – М.: Флинта, 2015. – 136 с.
http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=74629–

в) ресурсы сети Интернет:

- Общероссийская Сеть КонсультантПлюс Справочная правовая система.
<http://www.consultant.ru>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);
- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

- Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –
<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>
- Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –
<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>
- ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>
- ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>
- Образовательная платформа ЮПайт – <https://urait.ru/>
- ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>
- ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Толстик Светлана Александровна, канд. филол. наук, доц. кафедры русского языка

Васильева Алина Вячеславовна, канд. филол. наук, ст. преподаватель кафедры общей, компьютерной и когнитивной лингвистики

Владимирова Валерия Евгеньевна, ассистент кафедры общей, компьютерной и когнитивной лингвистики